

# எடின்பர்க்கிலுள்ள சட்டப் பிரதிநிதிகள்



scottish  
refugee  
council

Updated December 2011

Legal representatives – Edinburgh - Tamil

## நான் எதற்காக சட்ட ஆலோசனையை நாட வேண்டும்?

புகலிடத்திற்காக விண்ணப்பிப்பது சிக்கலானதொரு செயல்முறையாகும், மேலும் உங்களுக்கு சட்ட ஆலோசனையை பெறுவதற்கான உரிமை உள்ளது.



நீங்கள் ஒரு சட்டப்பிரதிநிதியைக் கண்டறிவதும், கூடுமானவரையில் விரைவாக சட்ட ஆலோசனையைப் பெறுவதும் மிகவும் முக்கியமாகும். ஏனென்றால், உங்களுடைய புகலிடக் கோரிக்கையை ஆதரிக்கத் தேவையான சாட்சியங்களை அளிப்பதற்கு மிகக் குறைந்த காலக்கெடுக்களே உள்ளன.

உங்களிடம் குறைந்த பணமே இருக்கிறது அல்லது பணமே இல்லையெனில், உங்களுடைய புகலிடக் கோரிக்கைக்காக உங்களுக்கு இலவச சட்ட ஆலோசனையைப் பெற உரிமை இருக்கலாம். உங்களுடைய சட்டப் பிரதிநிதி இதை விளக்குவார். மேலும் அவர்களால் உங்களுக்கு என்ன செய்ய இயலும் என்பதை அடையாளம் காட்டுவார்.

## உங்களுடைய சட்டப்பிரதிநிதியிடம் வெளிப்படையாகவும் நேர்மையாகவும் இருங்கள்

உங்களுக்கு நேர்ந்த சில சம்பவங்களைப் பற்றிப் பேசுவது கடினமாக இருந்தாலும், அவை குறித்து உங்களுடைய சட்டப்பிரதிநிதி அறியாத வரையில், அவரால் உங்களுக்கு முழுமையாக உதவ முடியாது. உங்களுடைய சட்டப் பிரதிநிதியிடம் அனைத்தையும் விவாதித்தால் அது உங்களுடைய புகலிடக் கோரிக்கைக்கு உதவவும் கூடும்.

## சட்ட ஆலோசனையைப் பெறுவது எப்படி

கீழ்க்காணும் பட்டியல் எடின்பர்க்கில் உள்ள புகலிட ஆலோசனையளிக்கும் சில சட்டப்பிரதிநிதிகளின் தொடர்பு விவரங்களை அளிக்கின்றது. நீங்கள் இப்பட்டியலை சட்டப்பிரதிநிதி ஒருவரைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கும் அவர்களை தொடர்புகொள்வதற்கும் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம்.

இந்த பட்டியல் விரிவானது அல்ல. வேறு சில சட்டப்பிரதிநிதிகளும் உள்ளார்கள். நீங்கள் விரும்பினால், கீழ்க்காணும் பட்டியலில் குறிப்பிடப்படாத சட்டப்பிரதிநிதி ஒருவரைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்ளலாம். சட்டப்பிரதிநிதிகளின் நிறுவனம் ஒன்றைச் சேர்ப்பது ஸ்காட்லாந்து அகதிகள் மன்றத்தால் ஒப்புதலளிக்கப்படுவதில்லை மற்றும்/ அல்லது பரிந்துரைக்கப்படுவதில்லை. மற்ற சட்டப்பிரதிநிதிகளின் பெயர்களை 0131 226 7411 என்ற தொலைபேசி எண்ணை அழைப்பதன் மூலம் ஸ்காட்லாந்து சட்ட சமூகத்திடமிருந்து பெறலாம்.

நீங்கள் உங்களுடைய சட்டப் பிரதிநிதியிடமிருந்து மோசமான ஆலோசனை அல்லது பற்றாத சேவையைப் பெற்றுள்ளதாக உணர்ந்தால், நீங்கள் குடியேற்ற ஆணையர் அலுவலகத்திற்குப் (OISC) புகார் ஒன்றைச் செய்யலாம். புகார் ஒன்றை எவ்வாறு செய்வது என்பது குறித்த முழு விவரங்கள் இந்த இணையதளத்தில் கிடைக்கின்றன.: <http://www.oisc.gov.uk>

## புகார் ஒன்றினை செய்வது எப்படி?

புகார் ஒன்றினைச் செய்வது உங்களுடைய புகலிடத்திற்கான கோரிக்கையையோ அல்லது உங்களது குடிவரவு நிலைமையையோ பாதிப்பதில்லை.

நீங்கள் மோசமான ஆலோசனை அல்லது பற்றாத ஆலோசனையை ஸ்காட்லாந்து வழக்குரைஞர் (உங்களுடைய சட்டப்பிரதிநிதி) ஒருவரிடமிருந்து பெற்றுள்ளதாக உணர்ந்தால், முதலில் புகாரை எழுத்து மூலமாக உங்களது சட்டப்பிரதிநிதிக்கு அளிக்க வேண்டும், மற்றும் அப்புகாரைத் தீர்த்துவைக்க 4 வாரகால அவசகாரம் அவர்களுக்கு அளிக்க வேண்டும்.

உங்களுடைய புகார் 4 வாரங்களுக்குள் தீர்க்கப்படவில்லை என்றால், ஸ்காட்லாந்திய சட்டப் புகார்கள் ஆணையருக்கு (SLCC) அதிகாரபூர்வமான எழுத்துமூலப் புகார் ஒன்றைச் செய்யலாம். எழுதுவது கடினமாக இருந்தால், அவர்களை உதவிக்கு 0131 528 511 என்ற எண்ணில் அழைக்கலாம்.

உங்களுடைய எழுத்துப்பூர்வமான புகாரில் நீங்கள் புகாரின் முழு விவரங்களையும், அது உங்களை எவ்வாறு பாதித்துள்ளது என்பதையும், மேலும் நீங்கள் உங்களுடைய புகார் எவ்வாறு தீர்க்கப்படவேண்டும் என்று விரும்புகிறீர்கள் என்பதையும் உங்களுடைய வார்த்தைகளில் சேர்க்க வேண்டும். உங்களின் எழுத்துப்பூர்வமான புகாரில் நீங்கள் கையொப்பம் இடவும் வேண்டும்.

புகார் ஒன்றைத் தருவது பற்றிய முழு விவரங்கள் அவர்களுடைய இணையதளத்தில் கிடைக்கின்றன: <http://www.scottishlegalcomplaints.org.uk/how-to-complain/complaint-form.aspx>

எடின்பர்க்கிலுள்ள சட்டப்பிரதிநிதிகள்:

### **Ethnic Minority Law Centre**

103-105 Morrison Street

Edinburgh

EH3 8BX

தொலைபேசி: 0131 229 2038

தொலைநகல்: 0131 229 2039

[Edinburgh@emlc.org.uk](mailto:Edinburgh@emlc.org.uk)

### **மெக்கில் & கோ**

**McGill & Co**

ஃபார்மெர்லி வில்சன் டெர்ரிஸ்

34 Lochrin Buildings

EH3 9ND

தொலைபேசி: 0131 228 2083

தொலைநகல்: 0131 228 2133

[vdouglas@mcgillandco.co.uk](mailto:vdouglas@mcgillandco.co.uk)

### **ட்ரூம்மொன்ட் மில்லர்**

**Drummond Miller**

32 Moray Place

Edinburgh

EH3 6BZ

தொலைபேசி: 0131 226 5151

தொலைநகல்: 0131 225 2608

[dbrown@drummond-miller.co.uk](mailto:dbrown@drummond-miller.co.uk)

### **D Duheric & Co Solicitors**

23 Castle Street

Edinburgh

EH2 3DN

Tel: 0131 225 5444

Mobile: 07427049669

Skype: dduheric

[Damir.duheric@dduhericsolicitors.co.uk](mailto:Damir.duheric@dduhericsolicitors.co.uk)

[www.dduhericsolicitors.co.uk](http://www.dduhericsolicitors.co.uk)